Coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 6e augustus 1958 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 mei 1958 tot vaststelling van het statuut van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, inzake inrichting van de rust- en weduwepensioenregeling", heeft de 8e augustus 1958 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 6 août 1958, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 mai 1958 portant statut du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en matière d'organisation du régime de pensions de retraite et de veuve", a donné le 8 août 1958 l'avis suivant :

Dit ontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 mei 1958 tot vaststelling van het statuut van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers inzake inrichting van de rust- en weduwepensioenregeling, strekt er in hoofdzaak toe, ten behoeve van de mijnwerkers die sedert 1 juli 1957 zijn afgedankt ingevolge het stilleggen van het bedrijf dat hen te werk stelde, een bijzondere regeling in te voeren tot vrijwaring van hun recht op pensioen als mijnwerker, zelfs indien zij tijdelijk een ander werk verrichten. Dit komt tot uiting in artikel 2.

In bijkomende orde voorziet het ontwerp door artikel 1 in een leemte van het besluit van 28 mei 1958, terwijl de artikelen 3, 4 en 5 lichte materiële fouten van hetzelfde besluit verbeteren.

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

AANHEF.

Ten aanzien van het eerste lid moge worden opgemerkt, dat de besluitwet van 10 januari 1945 gewijzigd is bij artikel 7, § 28, 6, a, van de wet van 30 april 1958 betreffende de wederzijdse rechten en plichten van de echtgenoten.

Het eerste lid moet dus met de verwijzing naar deze wet worden aangevuld.

.../...

Wat het tweede lid betreft, zij opgemerkt dat de door de wet van 15 maart 1954 gewijzigde artikelen van de besluitwet van 25 februari 1947 opgeheven zijn bij het koninklijk besluit van 28 mei 1958 ; hetzelfde geldt voor artikel 2 van dezelfde besluitwet, dat gewijzigd is bij het koninklijk besluit van 16 december 1957. Bijgevolg dient de vermelding van de wet van 15 maart 1954 en van het koninklijk besluit van 16 december 1957 te vervallen.

Daarentegen moet wel worden verwezen naar het besluit van de Regent van 31 maart 1949 (waarvan artikel 1, 1°, nog steeds van kracht is), naar het koninklijk besluit van 7 februari 1957 en, zoals in het vorige lid, naar de wet van 30 april 1958 betreffende de wederzijdse rechten en plichten van de echtgenoten.

Het tweede lid dient dus als volgt te worden gelezen :

"Gelet op de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel voor de mijnwerkers en de er mee gelijkgestelden, gewijzigd bij de wetten van 28 mei 1949, 7 juni 1949, 6 maart 1952 en 30 april 1958, bij het besluit van de Regent van 31 maart 1949 en bij de koninklijke besluiten van 7 februari 1957 en 28 mei 1958;".

In het derde lid kan de verwijzing beter als volgt worden gelezen :

"Gelet op de wet ... voor arbeiders, inzonderheid op artikel 24, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1957;".

.../...

Het vierde lid dient te vervallen, aangezien de bij artikel 15 van de wet van 12 maart 1957 aan de Koning toegekende machten sedert 31 december 1957 zijn verstreken ; die wet kan dus niet meer als rechtsgrond voor het ontwerp worden ingeroepen. Bovendien is het niet duidelijk waarom er hier naar zou worden verwezen.

De volgende alinea's zijn overbodig, aangezien de daarin aangehaalde bepalingen geen rechtsgrond zijn voor het ontwerp. Zij kunnen dus vervallen. Daarentegen moet wel worden verwezen naar het besluit dat door het ontwerp wordt gewijzigd.

Artikel 1.

Dit artikel voorziet in een leemte van het koninklijk besluit van 28 mei 1958 ; het strekt tot vrijwaring van de verkregen rechten van weduwen wier man het werk vóór 31 december 1957 heeft stopgezet, maar die gepensioneerd zijn na de bekendmaking van het koninklijk besluit van 28 mei 1958.

Bij dit artikel zijn geen opmerkingen te maken.

.../...

Artikel 2.

Artikel 27, § 5, van het koninklijk besluit van 28 mei 1958 stelt met perioden van werkelijke arbeid als mijnwerker gelijk de perioden tijdens welke de betrokkenen door de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid aan controle onderworpen en als onvrijwillig werklozen erkend zijn geweest en als werkaanvragers ingeschreven zijn geweest voor bovengrondse of ondergrondse arbeid in de ondernemingen waarvan het personeel recht heeft op mijnwerkerspensioen.

Artikel 2 van het ontwerp breidt deze gelijkstelling uit tot de arbeiders die, ingevolge het stilleggen van het bedrijf dat hen te werk stelde, zijn afgedankt en zich als werkaanvragers hebben laten inschrijven, zelfs indien die arbeiders tijdelijk in een bedrijf van een andere categorie werken, mits de betrokkene op het tijdstip van zijn afdanking bewijst, dat hij ten minste tien jaar in mijnen of daarmede gelijkgestelde ondernemingen heeft gewerkt, dat hij na 1 juli 1957 is afgedankt en dat zijn afdanking aan de bevoegde Voorzorgskas binnen een in het ontwerp bepaalde termijn ter kennis is gebracht.

.../...

Hierbij moge worden opgemerkt, dat het door het ontwerp aangevulde besluit uitwerking heeft op 1 januari 1958. Bijgevolg kan voor de arbeiders die tussen 1 juli 1957 en 1 januari 1958 ingevolge het stilleggen van het bedrijf zijn afgedankt, alleen de op deze laatste datum volgende periode in aanmerking worden genomen.

\+

\+ \+

Luidens 2° van het artikel moet de afdanking aan de Voorzorgskas ter kennis worden gebracht :

"a) hetzij binnen de drie maanden van de afdanking;

b) hetzij vóór 31 december 1958 zo het stilleggen van de ontginning plaats had vóór de bekendmaking van dit besluit".

Aangezien deze bepaling wordt ingevoegd in artikel 27 van het besluit van 28 mei 1958, is het de datum waarop dit besluit is bekendgemaakt die in acht moet worden genomen voor de toepassing van b. Het besluit van 28 mei 1958 is echter bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 2 en 3 juni 1958.

Hieruit volgt dat voor arbeiders van bedrijven die na 2 juni 1958 zijn stilgelegd, van de afdanking altijd kennis moet worden gegeven binnen de onder a bedoelde termijn van drie maanden. Aangezien het om een nieuwe verplichting gaat, waarvan de betrokkenen eerst na de bekendmaking van het onderhavige ontwerp-besluit kennis zullen krijgen, zouden van deze termijn

in sommige gevallen in feite niet meer dan enkele dagen kunnen overblijven.

Dit is stellig niet de bedoeling van de Regering. Daarom is het raadzaam onder b de formule "vóór de bekendmaking van dit besluit" door een bepaalde datum te vervangen, tenzij de Regering er de voorkeur aan geeft, van de tekst onder b een zelfstandige bepaling te maken, die niet in het besluit van 28 mei 1958 zou worden ingevoegd. De eerste oplossing lijkt de eenvoudigste.

Artikel 5.

Duidelijkheidshalve en om er op te wijzen dat het hier gaat om een aanvulling van de opheffingsbepalingen van het besluit van 28 mei 1958, verdient het aanbeveling het artikel als volgt te lezen :

"In artikel 43, § 1, 1°, van hetzelfde besluit, dat verscheidene bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947 opheft, wordt in de opsomming van de opgeheven artikelen het getal "30" ingevoegd tussen de getallen "29" en "32".

Artikel 6.

Dit artikel kan beter als volgt worden gelezen :

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1958".

.../...

In de korte termijn waarover hij beschikt, heeft de Raad van State aan de bepalingen van het ontwerp geen grondig onderzoek kunnen wijden, te meer daar zijn advies over het koninklijk besluit van 28 mei 1958 niet was ingewonnen.

Wat dit laatste aangaat, heeft hij, onder meer betreffende de aan artikel 17 aangebrachte wijziging, opgemerkt dat de Franse versie van § 2, eerste lid, van de Nederlandse versie afwijkt.

Le projet, qui modifie l'arrêté royal du 28 mai 1958 portant statut du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en matière d'organisation du régime des pensions de retraite et de veuve, a pour objet principal d'établir en faveur des ouvriers mineurs, licenciés depuis le 1er juillet 1957 à la suite de l'arrêt de l'exploitation qui les occupait, un régime spécial tendant à sauvegarder leurs droits à la pension en tant que mineurs, même si, momentanément, ils exercent une autre activité. C'est l'objet de l'article 2.

Accessoirement, le projet remédie en son article 1er à une lacune de l'arrêté du 28 mai 1958 et, par ses articles 3, 4 et 5, il rectifie de petites erreurs matérielles du même arrêté.

Le projet soulève les observations suivantes :

Préambule.

A l'alinéa 1er, il y a lieu d'observer que l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 a été modifié par l'article 7, § 28, 6, a, de la loi du 30 avril 1958 relative aux droits et devoirs respectifs des époux.

Il y aurait donc lieu de compléter l'alinéa 1er par la mention de cette loi.

En ce qui concerne l'alinéa 2, il faut observer que les articles de l'arrêté-loi du 25 février 1947, modifiés par la loi du 15 mars 1954, ont été abrogés par l'arrêté royal du 28 mai 1958; il en est de même de l'article 2 du même arrêté-loi, qui avait été modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1957. Par conséquent, la mention de la loi du 15 mars 1954 et de l'arrêté royal du 16 décembre 1957 doit être omise.

.../...

Par contre, il y a lieu d'ajouter la mention de l'arrêté du Régent du 31 mars 1949 (dont l'article 1er, 1°, est toujours en vigueur), celle de l'arrêté royal du 7 février 1957 ainsi que, comme à l'alinéa précédent, celle de la loi du 30 avril 1958 relative aux droits et devoirs respectifs des époux.

L'alinéa 2 devrait donc être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés , modifié par les lois des 28 mai 1949, 7 juin 1949, 6 mars 1952 et 30 avril 1958, par l'arrêté du Régent du 31 mars 1949 et par les arrêtés royaux des 7 février 1957 et 28 mai 1958;".

A l'alinéa 3, la référence serait mieux rédigée comme suit :

"Vu la loi ... ouvriers, notamment l'article 24 modifié par la loi du 1er août 1957;".

L'alinéa 4 doit être omis ; les pouvoirs conférés au Roi par l'article 15 de la loi du 12 mars 1957 sont expirés depuis le 31 décembre 1957; cette loi ne peut donc plus servir de fondement légal aux dispositions du projet. Au surplus, on ne voit pas pour quelle raison on la viserait ici.

.../...

Les alinéas suivants sont superflus, étant donné que les dispositions qui y sont reprises ne constituent pas le fondement légal du projet. Ils peuvent donc être omis. Par contre, il est indispensable de viser l'arrêté que le projet modifie.

Article 1er.

Cet article a pour but de combler une lacune de l'arrêté royal du 28 mai 1958, en assurant le maintien des droits acquis aux veuves dont le mari a cessé le travail avant le 31 décembre 1957 mais qui sont pensionnées après la publication de l'arrêté royal du 28 mai 1958.

L'article ne soulève aucune observation.

Article 2.

L'article 27, § 5, de l'arrêté royal du 28 mai 1958 assimile à des périodes de travail effectif en qualité de mineur les périodes pendant lesquelles les intéressés ont été contrôlés ou reconnus comme chômeurs involontaires par l'Office national du placement et du chômage et ont été inscrits comme demandeurs d'emploi au fond ou à la surface, dans les entreprises dont le personnel bénéfice de la pension des ouvriers mineurs.

.../...

L'article 2 du projet a pour objet d'étendre cette assimilation aux ouvriers qui ont été licenciés à cause de l'arrêt de l'exploitation qui les occupait et qui se sont fait inscrire comme demandeurs d'emploi même si, momentanément, ces ouvriers travaillent dans une entreprise d'une autre catégorie, à condition qu'au moment du licenciement l'intéressé justifie d'au moins dix ans de travail dans les mines ou entreprises assimilées, que le licenciement soit postérieur au 1er juillet 1957 et qu'il ait été signalé à la Caisse de prévoyance compétente dans un délai que le projet détermine.

Il faut observer à ce sujet que l'arrêté que le projet complète, a effet au 1er janvier 1958. Par conséquent, pour les ouvriers licenciés à la suite de l'arrêt de l'exploitation entre le 1er juillet 1957 et le 1er janvier 1958, seule la période postérieure à cette dernière date pourra être prise en considération.

\+

\+ \+

Aux termes du 2° de l'article, le licenciement doit avoir été signalé à la Caisse de prévoyance :

a) soit dans les trois mois du licenciement;

b) soit avant le 31 décembre 1958 si l'arrêt de l'exploitation a eu lieu avant la publication du présent arrêté.

.../...

Cette disposition étant insérée dans l'article 27 de l'arrêté du 28 mai 1958, c'est la date de publication de cet arrêté qui devra être retenue pour l'application du b . Or, l'arrêté du 28 mai 1958 a été publié au Moniteur belge des 2 et 3 juin 1958.

Il en résulte que pour les ouvriers des exploitations dont l'arrêt est postérieur au 2 juin 1958, le licenciement devrait toujours être signalé dans le délai de trois mois prévu sub a, et, comme il s'agit d'une obligation nouvelle qu'ils ne connaîtraient qu'après la publication de l'arrêté projeté, ce délai pourrait, dans certains cas, être réduit en fait à quelques jours.

Telle n'est certes pas l'intention du Gouvernement. C'est pourquoi, sub b, la formule "avant la publication du présent arrêté" devrait être remplacée par une date précise, à moins que le Gouvernement ne préfère faire du b une disposition autonome qui ne serait pas insérée dans l'arrêté du 28 mai 1958. La première solution paraît la plus simple.

Article 5.

Dans un but de clarté et pour indiquer qu'il s'agit à cet article d'une abrogation complétant celles déjà prévues dans l'arrêté du 28 mai 1958, il serait préférable de rédiger l'article comme suit :

.../...

"A l'article 43, § 1er, 1°, du même arrêté, qui abroge diverses dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947, le nombre "30" est intercalé entre les nombres "29" et "32" dans l'énumération des articles abrogés".

Article 6.

A cet article, on dirait mieux :

"Le présent arrêté a effet au 1er janvier 1958".

Le Conseil d'Etat n'a pu, dans le très bref délai dont il a disposé, se livrer à un examen approfondi du projet, d'autant moins qu'il n'a pas eu à connaître de l'arrêté royal du 28 mai 1958. Concernant ce dernier, il a notamment relevé, à propos de la modification apportée à l'article 17, une discordance entre la version française et la version néerlandaise du § 2, alinéa 1er.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter. président,
	G. HOLOYE, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	P. ANSIAUX, F. VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation.	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.